

BambinO

AT HOME

A colour-in libretto

Produced by

Improbable

BambinO at Home is generously supported by Arts Council England and
Garfield Weston Foundation

Original production co-commissioned by Improbable, Scottish Opera
and Manchester International Festival

Che puro ciel

[What pure sky]



Uccelina is a bird.



Uccelina finds an egg.

senza vento
[airless]

eccitante
[stirring]

becco
[beak]

pluma
[feather]

occhi
[eyes]

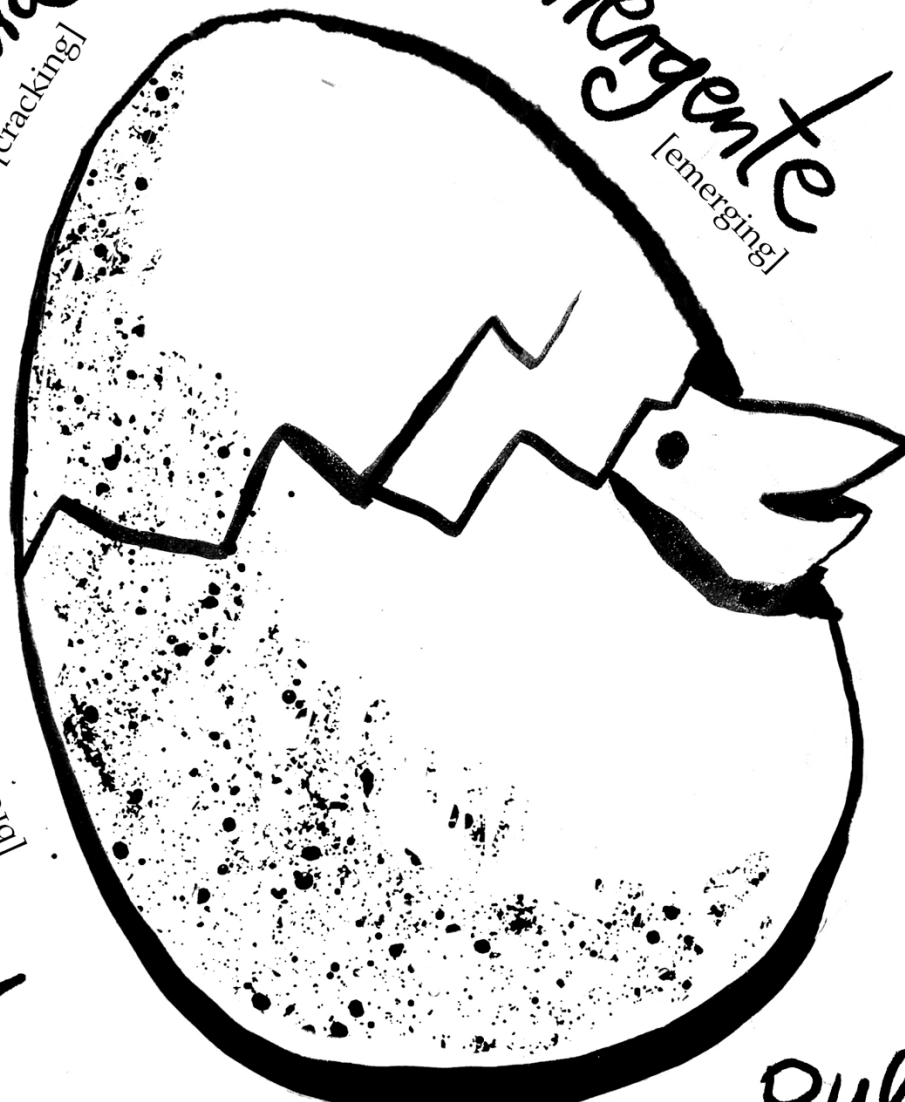
emergente
[emerging]

screpolatura
[cracking]

frura
[breaking]

aria
[air]

pulchino
[chick]



The egg hatches.

Dorma ancora o son desto?
[Am I asleep still or awake?]

Che contrade rimirò?
[What land do I behold?]

Quai aria, ohimè, respiro?
[What air, alas, am I breathing?]

E che terren calpestò?
[and what ground am I treading on?]



Pulcino sees the world.

Già l'aire s'annuvolano

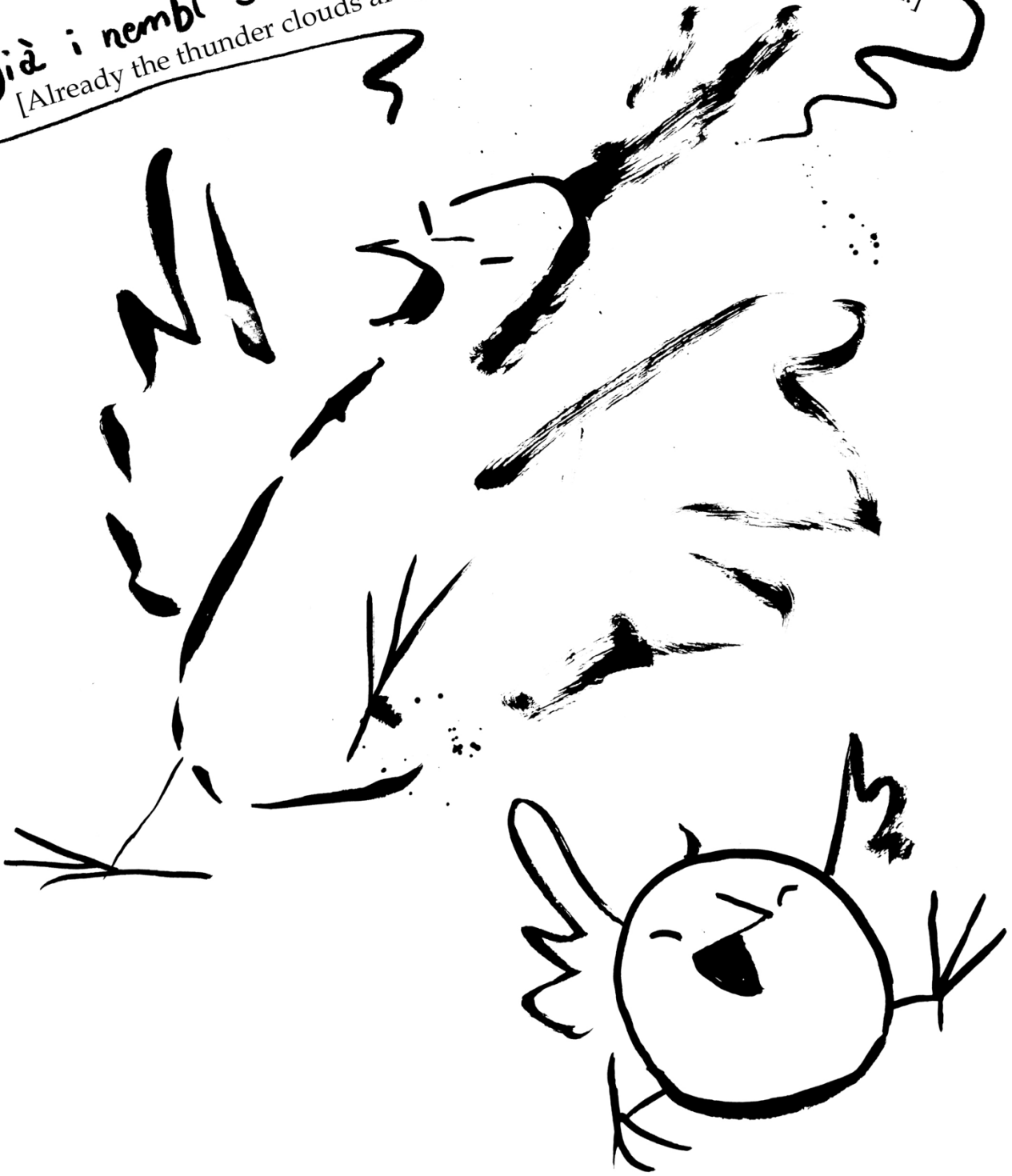
[Already the air is clouding over]

già i nemi s'accumulano!

[Already the thunder clouds are gathering!]

ZITTO!

[Hush!]



Pulcino is very excited.

Veggio il sole
[I see the sun]

Veggio il giorno!
[I see the daylight!]

Zitto...
[Hush...]
il vento sibila
[the wind is whistling]
Va strisciando l'aria intorno
[It's caressing the air around]



They look at the sky together.

Che puro ciel
[What pure sky]

luna
[moon]

nube
[cloud]

sole
[sun]

Che nuova serena luce
[What new serene light]

volare
[flying]



dolce

lusinghiera armonia
[Sweet fluttering harmony]

Pulcino learns to fly.